



## ԵՐԻՅԱԿԱՆ, ԱԽՍՈՒՄՆԱԿԱՆ, ԱՐԱԽԵՍԴԻՏԱԿԱՆ

Թ. 8 ԱՐԻ 1908

Տարեկան 15 ֆր. տոկ. - 6 րր.:  
Վեցամուսայ 8 ֆր. տոկ. - 3 րր.:  
Մեկ թիվ կամք 1:50 ֆր. - 70 կ.

Թիվ 11 ՆՈՅԵՄԲՐԻ

### ԳՐԱԿԱՆ

ԽԱՀԱԳՐԻ ԽԵԱՆ ԽԵԳԻԱԾ ՌԱԹԻՔ



ուսահայ գրականութեան յառաջադիմութեան հօսանքը, բահական էր որ չետպահեած գրական լեզուն պահանջներուն բաւարարութիւն տուած պահուն նաեւ ուղղագրութեան իշխան անդամներին նշանն է:

Գրութեան ինդրոյն անհրաժեշտ լրճումը տարվեապէս այս արդէն լեզուին բարձրութեան որոշ աստիճաննին նշանն է:

Տանկահայ գրական լեզուն արդէն քանի մը տասեակ տարիներ յառաջ այս անցքը կոխած, ծեծուած եւ կանոնաւորուած է որոշ շափով: 1860ական թուականներուն արեւմտեան հայ մամուլը լեզուական տենդուու բանավէճերու եւ ընդգիւմանաւութեանց ասպարէզ մըն էր. աշխարհաբարի կենաց եւ մահունդիրն էր որ պիտի լրճուէր: Գրչի զեղծում:

Ներ, անհասկացողութենէ շափազանցութիւններ սովորական եղած են մեր ամեն գրական խնդիրներու ատեն: Ճիշդ նոյն ժամանակ արեւմտեան հայոց լեզուին քերականութիւն յօրինելու ձգտում ունեցողներու պէս, թերի հասկացողութեամբ անձինք, անցած են այսօր նսես արեւմտեան լեզուի ուղղագրութեան խնդրոյն ասպարիզին քայլին քրախանական գործեալ ամսական է լեզուն՝ լեզուի ուղղագրութիւնն արտեստակելու կամացական սկզբունքն, այնու որ կը սահմանուի մասեանդ թէ կը գրուի իսկ այնպէս՝ ննչպէս հանց կը թուի կամ դիբագոյն, ոչ թէ ինչ որ լեզուին պահանջն է, լեզուին եռթիւնն է, ուղղութ է: Այս գատառաւ զարմանալի թող չերեւայ արեւելեան լեզուին ուղղագրութեան բազմազան ձեւերն, նոյն իսկ այսօր ուղղագրութեան ինդրոյն ծագմանն եւ արծարծմանն եաբն ալ: Խնդրոյն առանցքը կը կազմէ առ այժմ մեր ն հնչումն ունեցող երեք գրերը, կ, ս, ու: Շատ բնական էր որ այսօր ուսւահայ մամուլն ըստ հանցյա այս երեքպատիկ գրերէն մին կամ միւսը իրը աւելորդ գատապարտէր եւ հայ լեզուի մեջն իսպառ լիարէր իբրև ն հնչան ներկայացուցիչ, քանի որ ուղղագրութեան հիմ կառունի պարզապէս հնչումն: Բայց որովհետեւ այս գրերը ունին գնես ներկային առանց զատի խարս թեան նոյն արտասանութիւնն, անոր համար այդ գրերու գործածութեան կատարեալ բառակառութիւն մը սկսած է բանավէճերու

Հետեւութեամբ, որոնք նպատակ ունեին սա  
կայս գպրօցի մէջ ուղղագրութեան կանոնի  
աւանդումը զիւրացնելու եւ մամցն միօրինա  
կոթեամբ ուսահայ լիզուին յաս աջադիմու  
թեան օժանդակելու:

Երբ կ'ուզողի լիզոս մը կանոնաւորեք  
ուղղագրութեան կանոն որոշէլ, հարկ է որ այ-  
կանոններն յօրինուին լիզոսին ձայնական օրինա-  
քնութեամբ եւ անոր էութեան համապատաս-  
խան, եթէ կ'ուզողի որ գրեզն ըլլայ հիմնական  
ըլլայ մայուսն, ընդհանուր եւ պարտաւորիչ  
հսկ այսօր ընդհակառակն ուղղագրութեան կա-  
նոնի հիմ կը նկատուի լոկ հնչումն, որ հիմնա-  
կան ըլլալ չեն կրնար, որովհետեւ ինչպէս ընդ  
հանուր լիցաւաց քերականն թեան պատմո-  
թիւնը ըստ ցուցընէ՝ հնչումն շարունակ ժամա-  
նակի շրջանին հետ կը փոխուի: Հայ լիզոսի  
քննութիւնն կը ցուցընէ որ մեր աւ Ծնունդ  
յընթաց ձեր գործոց շատ կարեւու փոփոխա-  
թիւններու ենթարկուած է: Այսօր հսկ հս-  
լիզուին հնչման տեսակներու բազմութեան  
մ'ունենալին՝ ուեւէ երկայսութենէ զարդի է  
բաւական է ուրեմն երեւակայել այն լըրիւթին  
թոսն, զոր կ'ունենայինք այսօր եթէ լիզոսի  
ուղղագրութեան հիմ առնուինք յըլլազոր  
հնչումն: Հաս աւելիցդ է նկատի առնուլ տար-  
Անդ լիներէն, գաղղիկնեւն եւ Բուսերէն լիզուա-  
ալ հնչման եւ գրութեան միջեւ եղած ահարի  
խորութիւն:

Հայերէնի հնաման փոփոքթիւնն տեղի ու նեցած է պատմական շրջանի մէջ իսկ, մասնաւորապէս փափուկ, միջակ եւ թաւերու միջւո որոնց իրաբմէ ունեցած խորութիւնն զահած մասամբ ուստահայն, զնդհակառակն արեւ մատահայոց քով այս խորութիւնն անզգալի եղած միջանին անհետ կորաւած է, պատրանք մըն էր լոկ այս շըրման պատճառներն օտար ազդեցութեան միայն վերաբրիլն. ինչ եւ իցէ իրական ութիւն է այսօր այս շըրման զոր տասնեաւ տարիներ յատաջ տեսնեան (ասցա ատմիկ նկարագրով) վէճերու նիւթ էր: Հինգերորդ գագաթ էր ին ի վեր գուման հնչման փոփոքթիւն կրած են մեր է (իբրև սաղաձայն) եւ զ գրեն են եկած չի հնչումը սատանանած են, որով եւ մէկն կամ միւսը, հայ լեզուի մէկն իրբէւ աւելորդ փոփոքթիւնը անտեղի տեսութեան պատճառ կուտան այսօր:

Բառ մը, իւր ամէն քերականական ձեւեցու մէջ ուղիղ գրելու համար մասնաւորապէս հայ յեցուի համար ամենամերձաւոր՝ հոգ չ-

թէ ամենատիկար կոռուպնն հնչում է. Հայերէնն  
այս մասին մեծ առաւելութիւն ունի դեռ  
առաջին անգամ գրի առնուած լցողի մը միակ  
ուղղված հնչումն է, այսպէս էր Ե. գարուն մեր  
հարց առաջին անգամ հայ լցուն գրի առած  
ժամանակ: Ալ է ինդին երբ արգէն զրական  
լցողի անդրանիկ ծննդեան նոր, աշխարհիկ  
լցողի մասին է խնդիրն: Առաջինը հանուրի  
ուղղակի թողժվածն իրենէն, իսկ երկրորդը  
իրեր վերնոյն ծնունդը, որը ափ իր իմքնու-  
րոյն ցոյսթեան իրաւութեան ունենալու իր սե-  
փական քերականութեամբն՝ սակայն եւ այն  
պես իր սկզբներն եւ մահանդքն իսկ վերջն  
ցոյցութեան համապատասխան է: ասոր հա-  
մար երբ ինդրական կէտեր ծագին՝ լրւծման  
բաւական չի կրնար համարուիլ հնչումն, մա-  
նաւանգ եթէ այլեւայլ գտառականներու մէջ  
գոյութիւն ունի հնչման պէսպիտութիւնն:  
Առանց այլեւայլիք տեղական հնչման համա-  
ձայն գրողն՝ առ կը գրէ, բայց ուսմէօրէն կը  
գրէ, եւ գրուածքը հազիւ երբեք գրական լց-  
ողուի յարգէ կ'ունենայ: Այսպէս է մեր Առքե-  
նեանց տիրապետութեան ժամանակ Կիլիկիոյ  
հայոց մատենագրութիւնն, որ որչափ ալ աշ-  
խարհ հարարի ծագման եւ պատմութեան համար  
թանկագին ատաղճ մըն է, սակայն երբեք մեր-  
ձաւոր ուղիւն չի կրնար համարուիլ աշխար-  
հարարի մանաւ անդ ու զղագրութեան: Բաւական  
է վեր ի վերյա ակնարկ մ'արձակել այս շընմի  
մատենագրութեանց վրայ տեսնելու յատկապէս  
ուղղագրական անհեղեղ եւ բազմազան ձեւերն  
զ. օ. -ըն, -ուն, եւ -աւ սեռ-ի վերջաւորու-  
թիւնքն, -ուն, -ըն եւ -ուն կրու. ընդ. անցի  
եւ նման անթիւ խառնաշփոթ ձեւերն որոց  
պատման ի հարկէ, հետոցիւն հնչման աղա-  
ւազման հետ սաեւ լցուական կրթութեան  
պակասութիւնն էր: Հայերէն աշխարհաբար  
լցուի ու զղագրութեան համար չի բաւեր  
ուրեմն հնչումն: աշխարհաբարի ինդրական  
ուղղագրութեանց համար պէտք է զիմել  
զրաբարի ու զղագրութեան: Նորագոյն ժա-  
մանակներս աշխարհաբարի ուսուցման հա-  
մար զրաբարի ծանօթութեան անհրաժեշտու-  
թիւնն, երբեմի գրաբարամղներու տեսութեան  
վերաբերելը՝ վայրապար սկսած են անտես-  
ընել: Նշն ուղղութեամբ աշխարհաբարի ներ-  
կայ ու զղագրութիւնն ալ գրաբարի ազգեցու-  
թեան վերագրողներ եղան, համարելով այս  
ազգեցութիւնն իրեր ստար, եկամուտ, մու-  
ծուած Միթթաբարեան Հարց ազգեցութեամբ:

Տաղոյ է Միլիթարեան ծարքը, որչափ ալ արդի հայերէն գրականութեան վերածննդեան ուսհ-վիրաններն եղան սական այս Հայրերէն ումանց՝ յատկապէս զենետիկեան քանի մը նշանաւոր չարց առաջնորդութեամբ, անցեալ գարու կի-սուն կազմուած էր ստուար խումբ մը՝ յարու-թիւն տալու մեռեալ դիմակի մը, վերակենդա-նացընելու հին լեզուն դրուած իրենց միամիտ եռանդէն եւ բուռն հայրենասիրութենէն: Այս յիրաւի չափազանցութիւն էր Բայց սոյն նշա-նաւոր պայքարին դատը վճռուեցաւ արդէն Այժմնեան գերապայծառի յանանիկալ յե-րեւան հանած երկու գենական քերակ: Արդի Հայ. լեզուն, որ պարզց յուզուած մինչու-լրտը՝ բառնալոյն ամէն թիւրիմացութիւն: Եր-կու կոսւակցութեան ալ ծայրայեղութիւնքն մեղմելվ՝ չչափանցացաւ Այժմեան թէ՛ գրա-րարի իւ թէ՛ արդի հայ լեզուին ալ տալ իրենց իրաւունքն: ահա իւր երեւակցութիւնն: “լե-զուի մը բորը գանձը հնոյն մէջն է, եւ հին տացողը տիրած է նորոյն վրայ: ուստի կնանք մէզի հաստատուն առած մը կազմել: Եթէ կու-զես աշխարհաբար աղէկի գրել, գրաբար պէտք է կիտնաս: Եթէ կ'ուզես աշխարհաբար քաջ ու հիմնովին գրել, գրաբար պէտք ես քաջ ու հիմնովին գիտնալ: մանաւանդ թէ նոյն իսկ աշխարհաբարը հիմնովին հասկնալու համար հարի է գրաբար գիտնալ:” Եթէ նոր մատե-նագրութիւնն ստուգիւ գործարան մըն է՝ ուր լեզուն պիտի գործէ ու գործուի, նոյն գործա-րամին նիւթ մատակարարողը, անոր բագքը՝ գրաբար լեզուն է եւ գրաբար մատենագրու-թիւնը: առանց նիւթոյն տարերքը տեսականա-պէս եւ հիմնովին ճանշնալու կամ արուեստին մէջ կը սխալինք, եւ կամ առ առաւելի եղած տեղիրնիս կը թմանք՝ առանց յառաջադիմու-թեան փոքր շարժում մընելու: (Նիւթ. էջ 313): Անմահ Այժմեանի այս գեղացիկ տրամաբանական շղթան ի հարկէ յարաբերա-կան ըստածք մըն է եւ բայցարակ, անպէս որ, որչափ աշխարհաբարի բառամմէթքը զար-գանայ իւր ինքնուրցոյնութեան մէջ՝ գրաբարա-գիտութիւնն անհամեմատ դիրութիւն կ'ընծայէ աշխարհամասին ու մենան եւ հիմնական ուսուամբն:

շղղագրութիւնն աշխարհաբարի ուղղի գրութեան իրական փաստ մըն է, ոչ մայի իրբեւ պատմական աղբիւր աշխարհաբարի հետազոտութեանց՝ այլ նաև իրեւ կենդանի հայելի մը, քանի որ հայերէն տառերու մեծամասնութեան հնչումն՝ անաղարս մնացած է ցայսօր։ Աթէ (ինչպէս շատ անգամ կը հասդիպէ) բարի մը գրաբար ձեւն ալ խնդրական ըլլայ, այն ժամանակ հայերէնի ձայնական որեւէն ի ձեռին, դիմելու է բարի ստուգաբանական ծագման։ Ըլլայ քերականական, ըլլայ լեզուագիտական Առանց այս հիմքերու արուած ուղղագրութեան կանոններն հիմ շուրջին, վասն զի ուղղի չեն, միշտ չեն եւ չեն ալ կրառ մայուն ըլլալ։ Արագաւական կանոն մը կիսան մայն արուած տական լեզուու մէջ կայուն մաւլ. բնութեան ունենալով ծնած մղու մը, իւր բնական կանոններն առնի, աւելի դիրքացն, աւելի դիրքը բանեին եւ մերձնեալի ամենուն առանց համայականութեան պատճենանիր. այս կիսուներն պարագ ունինք պրատակելու, սորվելու, եթէ լեզուն ուսանելու փափառ ունիք։ Ընդհակառակն այսօր Կովկասահայոց մէջ տածուած ձգտումներն այն տպաւորութիւնը կ'ընեն, թէ գրական մաքուր լեզուաւ շարագրելու դժուարութեան գիտակցութիւնն իսկ կը պակսի։

Անցնիք այժմ մանաւորելու մեր խօսքը ինդրոյ առարկայ եղած ա, չ եւ ո գրերուն իրարմէ թէ պաշտօնի եւ թէ մանաւանդ ծագման տեսակէտ ունեցած խտրակթեան, ցոյց տալու համար զանոնիք իրարական շփոթելու աղիկամի ձգտաման անհեգեգութիւնն։

Ի տարին՝ ըստ մանաւորէն յունարէն ՍՅ պաշտօն վերաբրուած է զիր գիւտի ժամանակ։ Հնութեան մէջ՝ չ գլխաւորաբար ձայնաւորի պաշտօն ունի իրը սուզ զ եւ երբեմն գաղղիկերէն Ա հնչմանը. անոր համար յունարէն նի որիմաց՝ երբեմն է կը գրին մերնախնիք եւ երբեմն պարպակւու. այսպէս եքչ-պտոս, եք-պտոս եւ Նդիպասու. Մարտի-ըսոս եւ Ապրիլիսու. Տի-սիս, Հ-սիս եւ Հ-սաս եւն։ Հայերէն -ի փափուկ Ա հնչումն ամենայն հաւանականութեամբ կարելի է ըսիլ թէ ժամանակակից է զրի գիւտին, ի հարկէ լիդ երկարքառներու մէջ. վասն զի ինչպէս յունարէն ԱՅ, ԵՍ եւն, երկարքառները կը հնչէին այ, ԵՅ, ԵՊ նոյնպէս եւ հայերէնը եւ յունարէն մէջ սիր Վ հնչման համար եր որ կզաւ. զիսկայար հնարեց ծիցամուն ( $F = \nabla$ ). այսպէս անձօն կը գրուէր մէօծօն առաօս, ԱՇահօն, պոօրաց, պոօրաց եւն։ Եթէ -ը է, ե եւ ո գրերէ

Մասնաւորապէս ուղղագրութեան համար  
ամենամեծ պէտքը կը գցացոի ի գրաբարի, որուն

եռքը Կ հնումը լուսնենար, անհնարին կը լար մեկնել արեւ, արեխան. աւան, ախամին եւն. վան զի միայն Կ հնումը էի անցնելու տոփր է ինչպէս կող, հոգի, հով, հորի:

Ի Հայերէնի մէջ ամենամեծ գերլ կատարած է իրեւ և զլիսուրաքար իով վերջանորդ բազմավանկ բաւերու հորմանց մէջ. զոր օր բարի, բարչ, մի-միոյի համերէպ: Դ գերլ ճագամար ամենատաշդուած այսի գիրն է հայերէնի մէջ իւր յեղեղուկ հնչման պատճառաւ. այսպէս ննդեւը. \* Է Ե ծնունդ ունի արար-բառի մէջ. հմմ. լատ. արժես, հնդեւը. \* Ք է քոն բառին մէջ. հմմ. սանկր. տնքրա. յուն. նուոս. իրը նախահայ. \* Դուք. \* Մ է ճագած է տոն բառի մէջ. հմմ. լատ. տօս. ուու. Ճ Ո Խ Ե ւն: Իրրեւ ձայնաւոր եւուպէսպէս ծագում ունի: Յեղեղուկ եւ եղական հնչման պատճառաւ է դարձեալ. որ - Ե հայերէն բազմաթիւ զրերու իրը լծորդ յերեւան կու գայ կարդ մը բառերու մէջ. այսպէս հմմ. պաշտան եւ պաշտան, աբանեմ եւ ա-ան. բանին եւ գետով. շի իրեւ լծորդ հմմ. ճանաչմբ եւ ժաման. + Ի համար արմատաք (Պարմատահ) գործիականի մակրացած ձեւն, հմմ. նաեւ զո՞ւմ շո-իմ եւ շուայ, հոս +, դ ի անցմամբ կը մեկնուի հմու եւ շդիայ:

Ընդհակառակն հնդեւը. \* Տ Յ է կամ \* Յ է ճագած Հ ը հայ լեզուի մէջ նախապատճական ժամանակէ իսկ ճգտած է փոխւելու էի եւ կամ անաղարտ մնացած է. + Այսնաւորին առջեւը շնորհիւ իւր բաղադրեալ արտասանութեան ինկած անհետ եղած է: Սկզբնատառ ո՞ի մէջ երբեմի էի (նաեւ հի մը) կորուստը աներկայ է. գիւտաւրաքար այն պատճառաւ, որ սկզբնատառ մէծաւ մասամբ բաղադրեալ ճագում ունի. այսպէս ո՞ո՞ բառին մէջ - տառը ննդեւը. \* Ր Յ է կը ճագած. հմմ. սանկր. րած, լատ. թէ-իս, յուն. ուուս-ուոծէ, այս ձեւերը կը ցոյցընն հայերէն սկզբնական \* ՎՈՒՐ. այսպէս է նաեւ յունա-րէն մէջ Ֆ, որ շատ բաւերու մէջ անհետ կորուստ է, թողով միայն՝ (spiritus levis) նշանն եւ շատ անգամ նաեւ. (spiritus asper) նշանը, այսպէս ո՞ո՞ նախնի Բո՞ո՞սի արգենք է, եւ Շուերօսի Բո՞ո՞սի պիտի իցէ հայ մասնագրութեան սկզբէն Հ ը եւ - ը իրարէ եւապէս տարրեր պաշտան վարած են, եւ այս պաշտան այնքան հանսաւոր է մասնաւանդ սկերդարա մատենագրութեանց քով, որ մեծ անիրաւութիւնն կը լար այս կանոնաւորութիւնը խանդարել արդի հայերէնի մէջ, որ հնոյն հարազատ ծնունդն է:

Իւր սեփական պաշտօնն ունի նաեւ որուն երեք անսակը զանազաննել կարելի է հայ լեզուի մէջ. սկզբնական պարզ ձայնաորէ ծաց ած ու, անփոփիս ու եւ բաղադրեալ (ձայնաորէ եւ բաղադրայնէ) ու, այսպէս բան, բուռուր, ուուն, ուուն եւն. բառերու մէջ: Որչափ ալ սոյն պէսպէս ծագմանը ու երու հնչման նկատմամբ հնութեան մէջ գոնէ զդ ալի խարութեան ուեւ պաղցոյց կը պակի, սակայն միշտ հաւանական կ'երեւաց զայն ենթաղբեկ՝ այն չափով միայն որչափ որ յուն. Ոի եւ օի մէջ տար բերութիւն մը դոցութիւն ուներ, Հակառակ պարագան անհնարին կ'ըլլաց կարդ մը բառերու պահածե հորովումը մեկնել, այսպէս ունան մասն ձեւը՝ ուստան ուստանի հանդեւք:

Ու ին շատ դէպէրու մէջ ցի հնչում առնեուն ընդհանուր լեզուական օրինաց համաձայն է. յունական օՍ, որուն նամանութեամբ անշուշտ Ս. Մաշտոց կազմեց հայերէն ու, ըստ ամենայնի նոյն զերն ունի, այսպէս որ վերըն ժամանակի յոյն մատենագրիները լատիներէն ցի փոխարէն օՍ կը գրէն կամ Յ. այսպէս Venusia կը գրէն Յնեսոսսա կամ Յնեսոստա ե.ն. եւ առհասարակ մէ յոյն եւ թէ լատին լեզուն կը խորչի բաղադայնէ եաքը որ գրելու բաց ի լատինական եւ եւ ր գրերէն եաքը:

(Ըստունիելի:)

Հ. Ա. Անեսիսնսն



## Ս Ա Ց Ե Ն Ա Գ Ր Ա Կ Ա Ն

Ց Ի Մ Ո Թ Լ Ո Ս Ա. Ա Պ Ե Ք Ա Ա Ն Դ Ր Ա Յ Ի

Մ Ե ծ ի ն Ա թանասի աշակերտն եւ Ա լ ե բ սանդրից հայրապետական գահուն վրայ իր երկորդ յաջորդն է Ցիմոնթէոս Ա. (381—385), ծանօթ նեկեղ. պատմութեան մէջ ընդդեմ Արիս. նոսաց գործունէութեամբն, որ եւ ներկայ եր Ա. Պալույ 381ի միեղեղական Սիւնհոդասն. երբ պաշտպան հանդիսացած Մաքսիմոս Հնականի եւ արքունեաց աշքին ինէթ մը նկատուեցաւ. իւր աթոռոցն շահերն պաշտպանելուն համար<sup>1</sup>:

Իւր գրական գործունէութեամբն շատ դոյլ յիշասակարան մնացած է. Սողմենու (Պատմ. Ետեղ. Ձ. 29) կ'ընեայէ իրեն Միանմանց վա-

<sup>1</sup> Մաքսիմոսութիւններ իր կենսագրութեան մաս հմայ. Dictionary of Christian Biography, Vol. IV, p. 1029—30.